

Guida alla Lettura

In questa sesta parte sono analizzati i sūtra 21, 22, 23, 24, 25 della sezione *Samādhi pādaḥ* (समाधि पादः). Le slide sono così strutturate:

- Ventunesimo sūtra
- Ventiduesimo sūtra
- Ventitreesimo sūtra
- Ventiquattresimo sūtra
- Venticinquesimo sūtra

1

VENTUNESIMO SŪTRA

Ventunesimo sutra

Tīvrasaṃvegānām āsannaḥ तीव्रसंवेगानाम् आसन्नः

| | |
|---------------------------------------|--|
| San. <i>Tīvra</i> तीव्र | Forte, acuto, severo, intenso, impetuosamente, eccessivo. |
| San. <i>Samvega</i> संवेगान | Intensità, eccitazione. |
| San. <i>Ānam</i> आनम् | Piegare, inchinare, rendere omaggio. |

3

Tīvrasaṃvegānām āsannaḥ तीव्रसंवेगानाम् आसन्नः

| | |
|----------------------------|---|
| San. <i>Āsannaḥ</i> | आसन्नः |
| <i>Āśā</i> | Desiderio, speranza, prospettiva, regione dei cieli. |
| <i>Āsanna</i> | Raggiunto, vicino, seduto. |

4

Tīvrasaṃvegānām āsannaḥ

तीव्रसंवेगानाम् आसन्नः

LA CONTEMPLAZIONE È RAGGIUNTA (REGIONE DEI CIELI) DA
CHI “RENDE OMAGGIO” CON INTENSITÀ E FORZA ALLA
STESSA.

VENTIDUESIMO SŪTRA

Ventiduesimo sutra

***Mṛdumadhyādhimātratvāt tato
'pi viśeṣaḥ***

मृदुमध्याधिमात्रत्वात् ततोऽपि विशेषः

San. *Mṛdu* Moderato, debole, leggero, tenero,
मृदु sofficie, delicato.

San. *Mṛdh* (*mardhati-mardhate*) Trascurare, abbandonare.

San. *Madhyā* Medio, centro, moderato.
मध्या

7

***Mṛdumadhyādhimātratvāt tato 'pi
viśeṣaḥ***

मृदुमध्याधिमात्रत्वात् ततोऽपि विशेषः

San. *Ādhima* Primo, originale, all'inizio.
आधिम

San. *Adhimokṣa* Determinazione, convinzione,
interessi.

Pal. *Adhimokka* Idem.

Tib. *Mos-pa* Idem.

8

***Mṛdumadhyādhimātratvāt tato ' pi
viśeṣaḥ***

मृदुमध्याधिमात्रत्वात् ततोऽपि विशेषः

Continua spiegazione di *Ādhima*

| | |
|-----------------------|---|
| Cin. Yuan 原 | Primo, originale, all'inizio, origine, sorgente, atomo. |
| Cin. Juexin 决心 | Determinazione, convinzione, il potere della volontà. |
| Giap. Shōge | Idem. |

9

***Mṛdumadhyādhimātratvāt tato ' pi
viśeṣaḥ***

मृदुमध्याधिमात्रत्वात् ततोऽपि विशेषः

| | |
|---|--|
| San. Āt आत् | Anche, persino, dopo, allora, inoltre. |
| San. Ātṛ आतृ | Superare, aumentare. |
| San. Adhimātratvāt अधिमात्रत्वात् | Estremo, intenso, oltremisura. |

10

***Mṛdumadhyādhimātratvāt tato ' pi
viśeṣaḥ***

मृदुमध्याधिमात्रत्वात् ततोऽपि विशेषः

| | |
|------------------------------|--|
| San. <i>Tato ' pi</i> | ततोऽपि |
| San. <i>Tataḥ</i> | Da questo. |
| San. <i>Api</i> | Anche, vicino, anche, inoltre, sopra, sicuramente. |

11

***Mṛdumadhyādhimātratvāt tato ' pi
viśeṣaḥ***

मृदुमध्याधिमात्रत्वात् ततोऽपि विशेषः

| | |
|--|--|
| San. <i>Viśeṣa</i> विशेष | Differenza, distinzione, peculiarità, tipo, individualità. |
| <i>Viśeṣahetu</i> | Base di distinzione. |
| Tib. <i>Rgyu-mtshan-gyikhyad-chos</i> | Base di distinzione. |

DHARMA?

12

***Mṛdumadhyādhimātratvāt tato ' pi
viśeṣaḥ***

मृदुमध्याधिमात्रत्वात् ततोऽपि विशेषः

UNA NUOVA BASE DI DISTINZIONE (INDIVIDUALITÀ) È
DOVUTA ALLA NATURA DELL'ESSERE - PRIMA (ORIGINALE) –
MODERATA – DEBOLE (PERDENTE).

VENTITRESIMO SŪTRA

Ventitresimo sutra

Īśvara praṇidhānād vā
ईश्वर प्रणिधानाद् वा

San. *Īśvara* Realtà assoluta che viene oscurata dalla
ईश्वर Māyā.

San. Essere supremo, Signore, Re, Padrone,
nome di Śiva, Dio dell'amore, capace,
soggetto, signore o signora.

Farsi dirigere dall'Essere Supremo che esiste dall'eternità.

Īśvara praṇidhānād vā
ईश्वर प्रणिधानाद् वा

San. *Abhisamaya* Stretto contatto con Māyā.

Giap. *Mu* Idem.

Cin. *Wū* 巫 Idem + divinità umana (sua Natura
DIVINA).

San. *Uccheda* Il Nulla.

Cin. *Wú* 無 Nulla, non essere, Vuoto.

Giap. *Mu* Idem.

Īśvara praṇidhānād vā
ईश्वर प्रणिधानाद् वा

Continua spiegazione di *Abhisamaya*

Abhisamaya e Uccheda sono in Giapponese ambedue Mu ed in Cinese ambedue Wu.

Quindi la Realizzazione perfetta ed il Nulla.

Se in **Sanscrito** è Nulla = “*Ucchedā*”
 (San.) Realizzazione = “*Abhisamaya*”

17

Īśvara praṇidhānād vā
ईश्वर प्रणिधानाद् वा

Continua spiegazione di *Abhisamaya*

| | |
|---|--------------------------|
| Pal. <i>Anupādisesanibbāna</i> | Idem (Realizzazione). |
| Tib. <i>Lhag- medmyang- 'das</i> | Idem. |
| Tib. <i>Lhag- medmyang- 'das chad-pa</i> | Il Nulla. |
| Cin. <i>Wuyuyi niepan</i> | Idem. |

18

Īśvara praṇidhānād vā

ईश्वर प्रणिधानाद् वा

Giap. *Muyonchan* in Sanscrito si chiama:

San. *Nirupadhiśeṣa Nirvāna*

| | | | |
|---------------------|--------------------|---|-----------------------|
| <i>Nirup</i> | <i>adhi</i> | <i>śeṣa</i> | <i>Nirvāna</i> |
| Compiere. | Oltre. | La fine, mitico serpente simbolo dell'eternità. | |

NIRVANA SENZA RESIDUO E SENZA RIMANENZA.

(Stretto contatto con Māyā = Il NULLA?/NULLA NON
NICHILISTA).

19

Īśvara praṇidhānād vā

ईश्वर प्रणिधानाद् वा

San. *Praṇidhā* Dirigere, depositare, far precedere,
प्रणिधा porre avanti.

San. *Praṇidhāna* Voto di un Bodhisattva.

San. *Anād(i)* Esistente dall'eternità.

**Porre avanti la natura esistente dall'Eternità del Nulla o della
Realizzazione.**

Ma...

20

Īśvara praṇidhānād vā

ईश्वर प्रणिधानाद् वा

| | |
|--------------------------------|--|
| San. <i>Praṇidhānā</i> | Voto di un Bodhisattva, accesso, entrata, fissando, applicando, estensione, condotta rispettosa, profonda meditazione religiosa, contemplazione astratta di... |
| San. <i>Praṇidhānāt</i> | Allineamento, devozione. |
| San. <i>Praṇidhā</i> | Mettere davanti, causa per procedere, depositare, inserire, girare. |

Īśvara praṇidhānād vā

ईश्वर प्रणिधानाद् वा

Continua spiegazione di *Praṇidhānā*

| | |
|---|---|
| Tib. <i>Smon-lam</i> | Idem. |
| Cin. <i>Yuan-wen</i> <i>Yuan</i> | Condizione, circostanza, originario, originariamente. |
| <i>Wen</i> (Cinese moderno) | Testo. |



Īśvara praṇidhānād vā

ईश्वर प्रणिधानाद् वा

Continua spiegazione di *Praṇidhānā*

Cin. *Wen* (Cinese antico) Testo interiore.

Si attestano due fasi di scrittura, nella prima si evidenzia la figura di un uomo che ha nel petto un segno che rimanda ad un simbolo di “immortalità”.



Nella seconda fase questo simbolo ha un carattere più “mortale”.



Nel cinese moderno scompare addirittura l'uomo.

Īśvara praṇidhānād vā

ईश्वर प्रणिधानाद् वा

Continua spiegazione di *Praṇidhānā*

Cin. *Yuan-wen* TESTO ORIGINARIO.

Giap. *Wenda* → Mondō.

Giap. *Mondō* Dialogo tra maestro e discepolo.

Giap. *Gan-hogan* Voto originario.

San. *Vā* Procurare, soffiare.
वा

Īśvara praṇidhānād vā
ईश्वर प्रणिधानाद् वा

**IL FRAMMENTO DELL'ASSOLUTO SITO IN OGNI E/ESSERE, VIENE
POSTO AVANTI OGNI NATURA ESISTENTE DELL'ETERNITÀ DEL
NULLA O DELLA REALIZZAZIONE, PER QUANTO PROCURATO DAL
VOTO ORIGINARIO.**

VENTIQUATTRESIMO
SŪTRA

Ventiquattresimo sutra

***Kleśa karma vipākāśayair
aparāmr̥ṣṭaḥ puruṣaviśeṣa
Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः
पुरुषविशेष ईश्वरः

| | |
|-----------------------------------|--|
| San. <i>Kleśa</i> क्लेश | Afflizione mentale, emozione disturbante, passione oscurante. |
| Pal. <i>Kilesa</i> | Idem. |

27

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmr̥ṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

Continua spiegazione di *Kleśa*

| | |
|--|-------|
| Tib. <i>Nyon-mongspa</i> | Idem. |
| Cin. <i>Fánnǎo</i> 烦恼, <i>chenlao</i> | Idem. |
| Giap. <i>Bonnō</i> | Idem. |

28

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

| | |
|---|---|
| San. <i>Karma</i> कर्म | Azione. |
| Pal. <i>Kamma</i> | Idem. |
| Tib. <i>Las</i> | Idem. |
| Cin. <i>Ye</i> → <i>yīnguo</i> 因果 | Nel contesto buddhista significa “Karma”. Significa anche “causa ed effetto”. |

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

Continua spiegazione di *Karma*

| | |
|---|--|
| Cin. <i>Yin</i> <i>Guo</i> | Causa, a causa di. Frutto, risultato, sicuramente, veramente, come previsto. |
| Giap. <i>Gō</i> <i>konma</i> <i>katsuma-bu</i> | Idem. Idem. Famiglia dell’Azione. |

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

| | | |
|---|--|----|
| San. <i>Vipāka</i> विपाका | Conseguenza, effetto, maturazione (efficienza causale, frutto karmico). | |
| Pal. <i>Vipāka</i> | Maturazione, retribuzione. | |
| Tib. <i>Vnam-smin (gyi-rgyu)</i> | Idem + (causa della...). | |
| Cin. <i>Xing</i> | Formazioni karmiche o della volizione. | |
| Giap. <i>Gyō</i> | Idem. | 31 |

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

San. *Āśayaiḥ* आशयैः

| | | |
|----------------------------|---|----|
| San. <i>Āśaya</i> | Ricettacolo, dimora, luogo di riposo, qualsiasi recipiente, parti del corpo, il cuore, lo stomaco, l'addome, il luogo dei sentimenti e dei pensieri, la mente, l'anima. | |
| Tib. <i>bsam-pa</i> | Intenzione nell'agire, pensiero. | 32 |

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmṛṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

Continua spiegazione di *Āśayah*

Disposizione della mente, modo di pensare, riserve, scorte, residuo.

“Il bilancio dei frutti dei precedenti lavori che sono depositati nella mente in forma di depositi mentali di merito o demerito, finché essi non riemergono nell’esperienza della propria anima individuale nel livello (grado), anni e gioia.”
Piacere, speranza, virtù.

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmṛṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

San. *Aparāmṛṣṭḥ* अपरामृष्टः

San. *Aparāmṛṣṭaḥ* Intoccabile.

San. *Aparamṛṣṭa* → *Mṛṣṭa(h)* Pulito, puro, preparato, unto.
(dal testo)

San. *Aparamṛtyumṛś* Che non ha nessuno al di sopra o dopo, rivale, superiori.

34

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

Continua spiegazione di *Aparāmrṣṭh*

San. *Aparā* Posteriori, successivi, altro,
anche (?), differente.

35

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

San. *Puruṣa* **पुरुष** Essere umano, essere supremo, i Tre Guṇa
(nome dei principi divini di cui è formato
l'universo).

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

San. *Viśeṣa* Differenza, distinzione, peculiarità,
विशेष tipo, individualità.

Viśeṣahetu Base di distinzione.

Tib. *Rgyu-mtshan-gyikhyad-chos* Base di
distinzione.

DHARMA?

37

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

San. *Īśvara* Realtà assoluta che viene oscurata dalla
ईश्वर Māyā.

San. Essere supremo, Signore, Re, Padrone,
nome di Śiva, Dio dell'amore, capace,
soggetto, signore o signora.

Farsi dirigere dall'Essere Supremo che esiste dall'eternità.

38

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

San. *Abhisamaya* Stretto contatto con Māya.

Giap. *Mu* Idem.

Cin. *Wū* 巫 Idem +divinità umana(sua Natura
DIVINA).

San. *Uccheda* Il Nulla.

Cin. *Wú* 無 Nulla, non essere, Vuoto.

Giap. *Mu* Idem.

39

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

Continua spiegazione di *Abhisamaya*

Abhisamaya e Uccheda sono in Giapponese ambedue Mu ed
in Cinese ambedue Wu.

Quindi la Realizzazione perfetta ed il Nulla.

Se in Sanscrito è Nulla = “*Ucchedā*”

(San.) Realizzazione = “*Abhisamaya*”

40

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

Continua spiegazione di *Abhisamaya*

| | |
|--|---|
| Pal. <i>Anupādisesanibbāna</i> | Idem (Realizzazione). |
| Tib. <i>Lhag- medmyang- 'das</i> | Idem. |
| Tib. <i>Lhag- medmyang- 'das chad-pa</i> | Il Nulla. |
| Cin. <i>Wuyuyi niepan</i> | Idem. 41 |

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmrṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

Giap. *Muyonchan* in Sanscrito si chiama:

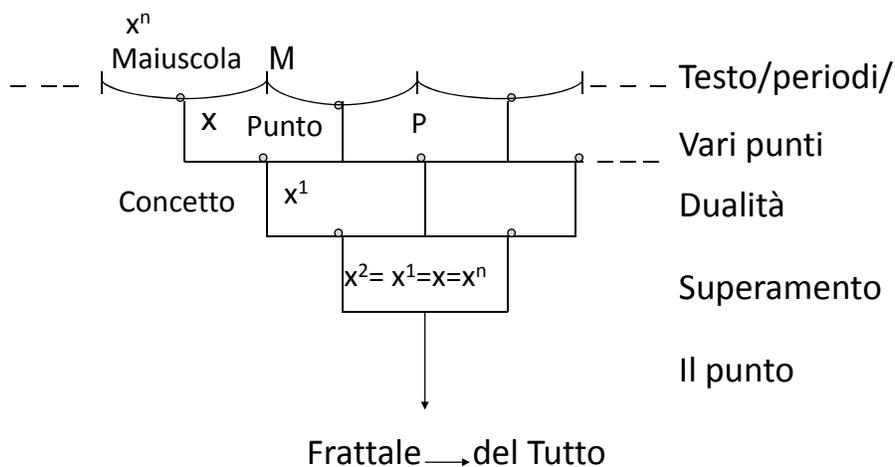
| | |
|--|--------------------|
| San. <i>Nirupadhiśeṣa Nirvāna</i> | |
| <i>Nirup</i> | <i>adhi</i> |
| Compiere. | Oltre. |
| | <i>śeṣa</i> |
| | La fine, mitico |
| | serpente simbolo |
| | dell'eternità. |

NIRVANA SENZA RESIDUO E SENZA RIMANENZA.
(Stretto contatto con Māyā = Il NULLA?/NULLA NON
NICHILISTA).

***Kleśa karma vipākāśayair aparāmṛṣṭaḥ
puruṣaviśeṣa Īśvaraḥ***

क्लेश कर्म विपाकाशयैर् अपरामृष्टः पुरुषविशेष
ईश्वरः

TALE ĪŚVARA È UN ESSERE PURO CHE NON HA SUPERIORI
PERCHÉ SI DISTINGUE PER LA PUREZZA DELLE AZIONI
(FORMAZIONI KARMICHE) E DELLA MANCANZA (PURO,
PULITO) DI AFFLIZIONI MENTALI. PERTANTO È LO SPIRITO IN
OGNI COSA VISIBILE E INVISIBILE. NELL'ESSERE
FRAMMENTO.



VENTICINQUESIMO SŪTRA

Venticinquesimo sutra

***Tatra niratīśayaṃ
sarvajñtvabijam***

तत्र निरतिशयं सर्वज्ञत्वबीजम्

San. *Tatra* In quel caso o luogo, in questo.
तत्र

San. *Nirātīśayaṃ* निरतिशयं

San. *Nir* Fuori, oltre.

San. *Ati* Oltre, al di sopra (con un verbo), Eccessivamente, straordinariamente, troppo (con un nome).

Tatra niratīśayaṃ sarvajñtvabījam

तत्र निरतिशयं सर्वज्ञत्वबीजम्

Continua spiegazione di *Nirātiśayaṃ*

San. Śaya Che giace, che dorme, che riposa, che abita.

47

Tatra niratīśayaṃ sarvajñtvabījam

तत्र निरतिशयं सर्वज्ञत्वबीजम्

- San. Sarvajña** Onnisciente.
सर्वज्ञ
- San. Sarva** Tutto, intero, ogni, molteplice.
- San. Jñatva** Gerundio conoscendo, sapendo.
- Pal. Sabbaññu** Idem.
- Tib. Thams.-cad-mkhyen-pa** Idem.
- Cin. Yiquiezhi/ui** Conoscenza suprema e perfetta.
- Giap. Issai-chi** Idem+ onniscenza, saggezza che conosce la realtà quale è.

Tatra niratīśayaṃ sarvajñtvabījam

तत्र निरतिशयं सर्वज्ञत्वबीजम्

San. *Tva*
त्व

Uno, diverso.

Tatra niratīśayaṃ sarvajñtvabījam

तत्र निरतिशयं सर्वज्ञत्वबीजम्

San. *Bijaḥ* Seme, causa, origine elemento, causa primaria,
बीजः qualsiasi germe, elemento, causa primaria o
principio, sorgente, origine, origine di qualsiasi
composizione, calcolo dei germi primari, analisi,
algebra, realtà (il seme o la causa dell'essere),
qualsiasi cosa che serve come ricettacolo o
supporto (= ālambana). La lettera mistica o la
sillaba che forma la parte essenziale del Mantra
di ogni divinità. La posizione delle braccia di un
bambino alla nascita.

Tatra niratīśayaṃ sarvajñtvabījam

तत्र निरतिशयं सर्वज्ञत्वबीजम्

Continua spiegazione di ***Bījaḥ***

Pal. ***Bija***

Tib. ***Sa-bon***

Cin. ***Zhǒngzi*** 种子

zhōngdì 中諦 Verità di mezzo.

zhōngdào 中道 Via di mezzo.

Giap. ***Chūtai*** Verità di mezzo.

chūdō Via di mezzo.

Seme, causa,
origine.

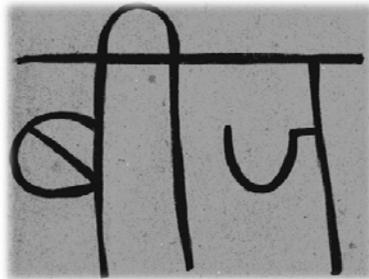
Tatra niratīśayaṃ sarvajñtvabījam

तत्र निरतिशयं सर्वज्ञत्वबीजम्

Continua spiegazione di ***Sa-bijaḥ***

San. ***Blamabīja*** Lettera sacra.

Sanscrito ***Bīja***.



Tatra niratīśayaṃ sarvajñtvabijam

तत्र निरतिशयं सर्वज्ञत्वबीजम्

IN QUEL CASO L'ONNISCENZA CHE GIACEVA DORMIENTE
OLTRE, (CONOSCENZA SUPREMA E PERFETTA; SAGGEZZA
CHE CONOSCE LA REALTÀ QUALE È) È LA CAUSA ULTIMA.